



VMXD-INSERT-01 Rev A

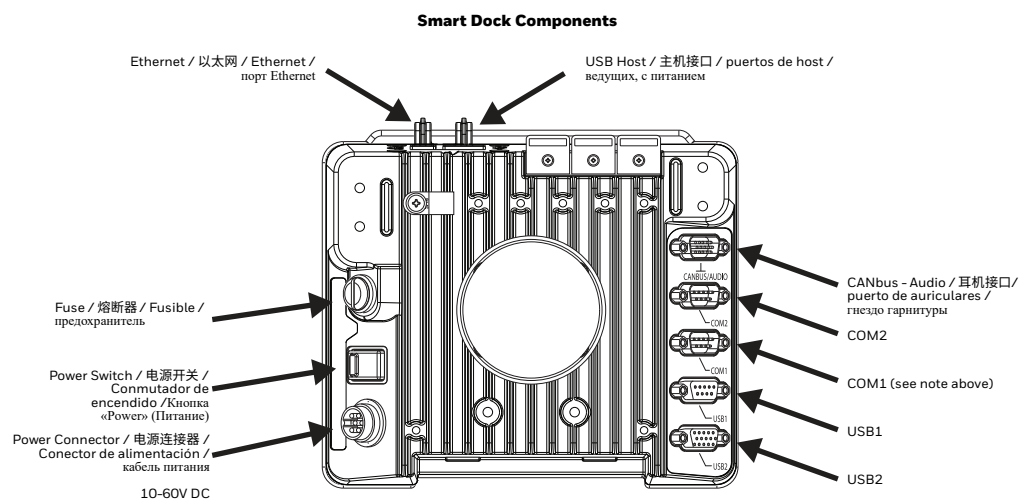
# VMX004VMCRADLE

Smart Dock / 智能底座 / Base de conexión inteligente / Функция Smart Dock

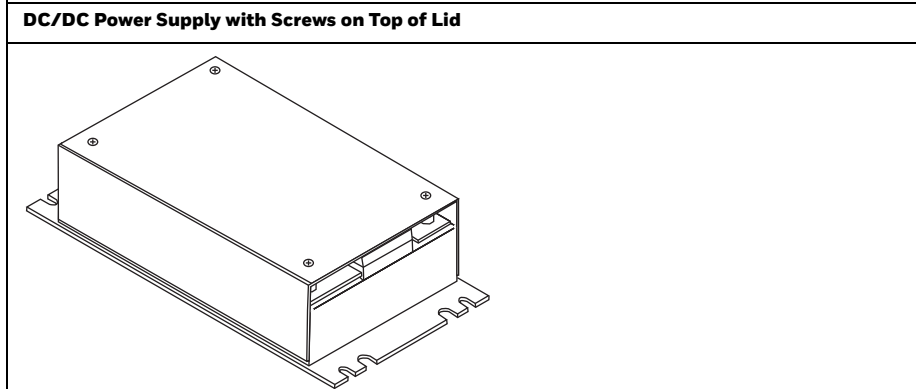
	This dock is recommended for use when replacing an existing Thor VX8 or Thor VX9 where screen blanking is used. This dock eliminates the need for wiring changes by enabling the existing VX8/VX9 power cable and screen blanking box to be used when the VX8/VX9 is replaced by a Thor VM1, Thor VM2 or Thor VM3 computer. These instructions are for this dock model only!
	The Ignition Control feature is not available when this dock is used.
	The external DC/DC converter previously used with the Thor VX8 or Thor VX9 must be left in place to provide ground isolation.
	Connecting the dock power input directly to vehicle power could result in a safety hazard or equipment damage.
	The cable shielding must be connected to chassis ground.
	Consult the instructions later in this document.
	COM1 is used for screen blanking (via the power cable connector) and is unavailable when the screen blanking box is attached. When a screen blanking box is attached, any external serial device such as a scanner, must be connected to the COM2 port on the dock. If a screen blanking box is not connected via the power cable, the COM1 port on the dock is available for a serial device connection.
	This dock is designed for DC power vehicle-mounted applications only. Ce socle est conçu uniquement pour les applications CC de véhicule.

Pin	Signal	Description
1	V In+	13.2V DC Input + provided by DC/DC power supply
2	V In+	13.2V DC Input + provided by DC/DC power supply
3	V In-	Input -
4	V In-	Input -
5	COM1 RTS	Screen Blanking Box + The green wire in the power cable must be connected to the switched side of the screen blanking box. See the applicable wiring diagram below.
6	COM1 CTS	Screen Blanking Box - The white wire in the power cable must be connected to the unswitched side of the screen blanking box. See applicable wiring diagram below.

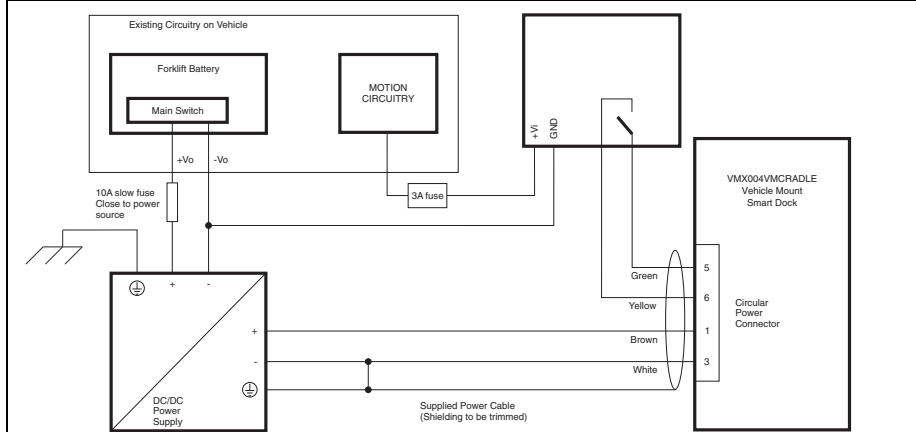
Cable shell provides chassis ground connection.



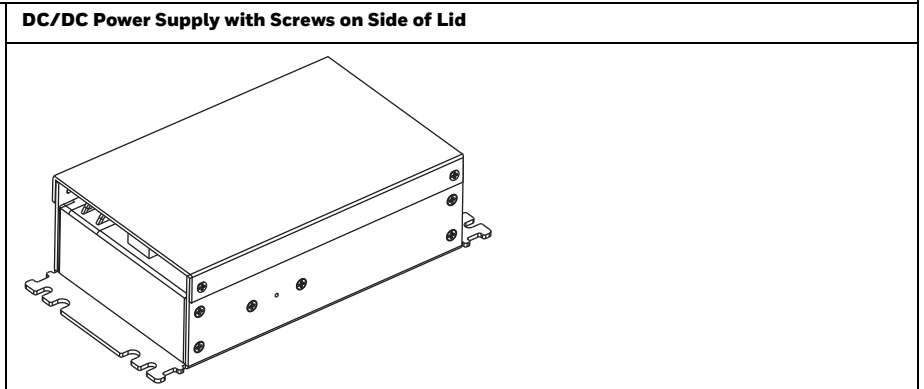
Inspect the cable shield to verify it is connected to chassis ground. If there is no connection from the cable shield to chassis ground, one must be added at this time. Use a jumper wire to connect the cable shield to chassis ground as shown below for the appropriate type of power supply installed on the vehicle. A jumper wire, as shown in the illustrations below, may be present to attach the chassis ground to the white wire of the power cable. This wire is not necessary but can be left in place if present. For proper screen blanking, verify the white and green wires are attached to the screen blanking box as shown in the illustrations below.



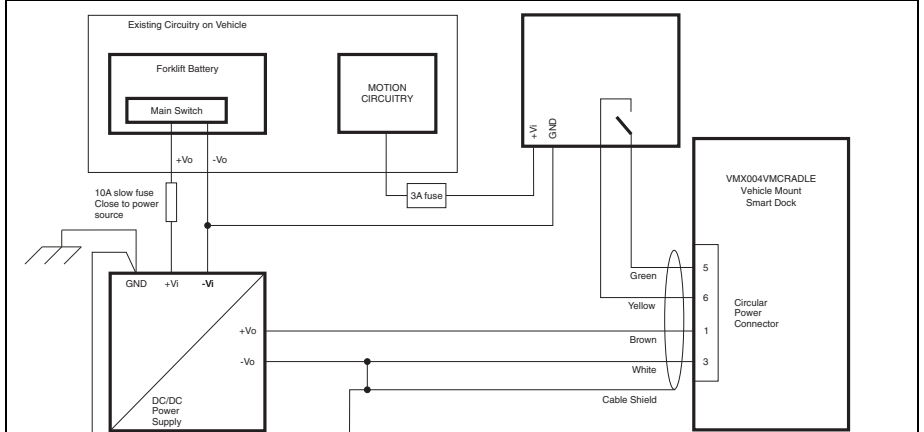
For this model, follow the diagram below to attach the power cable shield to chassis ground:



**For battery powered vehicles:**  
 + is connected to battery positive.  
 - must be connected to battery negative.  
 ⊕ must be connected to the vehicle chassis ground.  
**For internal combustion engine powered vehicles:**  
 + is connected to battery positive.  
 - is connected to battery negative.  
 ⊕ is connected to the vehicle chassis ground, which can also be battery negative.



For this model, follow the diagram below to attach the power cable shield to chassis ground:



**For battery powered vehicles:**  
 Vin+ is connected to battery positive.  
 Vin- must be connected to battery negative.  
 GND must be connected to the vehicle chassis ground.  
 For internal combustion engine powered vehicles:  
 Vin+ is connected to battery positive.  
 Vin- is connected to battery negative.  
 GND is connected to the vehicle chassis ground, which can also be battery negative

Product documentation is available at <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentation sur le produit est disponible à <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentation du produit est disponible sur le site <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentazione sul prodotto è disponibile sul sito <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	Die Produktdokumentation ist unter <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> verfügbar.	La documentación del producto está disponible en <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	La documentación del producto está disponible en <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	תיעוד המוצר זמין בכתובת <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .
A documentação do produto está disponível em <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	产品文档请参见 <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> 。	產品文件集請參見 <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> 。	製品ドキュメントは <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> で利用可能です。	제품 설명서는 <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> 에서 확인할 수 있습니다.	Документацию по изделию можно найти на сайте <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> .	توضیحات واطاق المنتج على الموقع التالي <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a>	Ürün belgelerine <a href="http://sps.honeywell.com">sps.honeywell.com</a> adresinden ulaşılabilir.

**FCC Part 15 Subpart B Class B**  
 This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
 1. This device may not cause harmful interference.  
 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
 This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
 • Reorient or relocate the receiving antenna.  
 • Increase the separation between the equipment and receiver.  
 • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
 • Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.  
 If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. Honeywell International Inc. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modifications of this equipment or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than those specified by Honeywell International Inc. The correction is the responsibility of the user.

**Canada, Industry Canada (IC) Notices**  
 This Class A digital apparatus complies with Canadian RSS-GEN issue 3:2010 and RSS-210 issue 8:2010. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.  
**Exposure of humans to RF fields (RSS-102)**  
 The computers employ low gain integral antennas that do not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's Web site at <http://www.hc-sc.gc.ca>. The radiated energy from the antennas connected to the wireless adapters conforms to the IC limit of the RF exposure requirement regarding IC RSS-102, Issue 4 clause 4.1.

**Canada, avis d'Industry Canada (IC)**  
 Cet appareil numérique de classe A est conforme aux normes canadiennes RSS-GEN numéro 3:2010 et RSS-210 numéro 8:2010. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.  
**Conformité des appareils de radiocommunication aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences (CNR-102)**  
 L'ordinateur utilise des antennes intégrales à faible gain qui n'émettent pas un champ électromagnétique supérieur aux normes imposées par Santé Canada pour la population. Consultez le Code de sécurité 6 sur le site Internet de Santé Canada à l'adresse suivante : <http://www.hc-sc.gc.ca/> L'énergie émise par les antennes reliées aux cartes sans fil respecte la limite d'exposition aux radiofréquences telle que définie par Industrie Canada dans la clause 4.1 du document CNR-102, version 4. h

**警告**  
 此为 A 级产品，在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰，在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

<b>Patents</b> For patent information, refer to <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .	<b>Brevets</b> Veuillez consulter le site <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> pour obtenir des renseignements au sujet du brevet.	<b>Brevets</b> Pour plus d'informations sur les brevets, visitez la page <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .	<b>Brevetti</b> Per i dettagli sui brevetti, fare riferimento al sito Web <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .	<b>Patente</b> Patentinformationen sind unter <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> erhältlich.	<b>Patentes</b> Para obtener información sobre las patentes, visite <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .	<b>Patentes</b> Para obtener información sobre patentes, consulte <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .
<b>Patentes</b> Para obter informações sobre patente, consulte <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .	<b>專利</b> 有关专利信息，请参阅 <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> 。	<b>專利</b> 相關專利資訊請參閱 <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> 中的說明。	<b>特許</b> 特許情報については、 <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> を参照してください。	<b>특허</b> 특허 정보는 <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> 를 참조하십시오。	<b>Патенты</b> Информация о патентах приведена на веб-странице <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .	<b>براءات الاختراع</b> للحصول على معلومات تخص براءة الاختراع، يرجى الرجوع إلى <a href="http://www.hsmrats.com">www.hsmrats.com</a> .

<p><b>CE</b> The CE marking indicates compliance with the following directives: 2014/30/EU EMC 2011/65/EU RoHS (Recast)</p> <p>In addition, complies to 2014/35/EU Low Voltage Directive, when shipped with recommended power supply. European contact: Honeywell Productivity Solutions B.V. Burgemeester Burgerslaan 40 5245NH Rosmalen The Netherlands</p> <p>Honeywell shall not be liable for use of our product with equipment (i.e., power supplies, personal computers, etc.) that is not CE marked and does not comply with the Low Voltage Directive.</p>	<p><b>CE</b> Le marquage CE indique la conformité avec les directives suivantes : 2014/30/EU CEM 2011/65/UE - RoHS (Réfonte)</p> <p>De plus, ce produit est conforme à la Directive européenne 2014/35/EU relative aux basses tensions lorsqu'il est expédié avec le bloc d'alimentation recommandé. Personne-ressource en Europe : Honeywell Productivity Solutions B.V. Burgemeester Burgerslaan 40 5245NH Rosmalen Les Pays-Bas</p> <p>Honeywell ne sera pas tenu responsable de l'utilisation de ses produit avec de l'équipement (c'est-à-dire, blocs d'alimentation, ordinateurs personnels, etc.) qui ne porte pas la marque CE et n'est pas conforme à la Directive sur les basses tensions.</p>	<p><b>CE</b> Le marquage CE indique la conformité aux directives suivantes : 2014/30/EU CEM 2011/65/UE RoHS (refonte)</p> <p>De plus, indique la conformité à la directive 2014/35/EU Basse tension, lorsque le dispositif est livré avec l'alimentation électrique recommandée. Contact en Europe : Honeywell Productivity Solutions B.V. Lagelandseweg 70 Burgemeester Burgerslaan 40 5245NH Rosmalen</p> <p>Honeywell ne saurait aucunement être tenu responsable en cas d'utilisation de ce produit avec des équipements (dispositifs d'alimentation, ordinateurs personnels, etc.) qui ne portent pas la marque CE et ne sont pas conformes à la directive basse tension.</p>	<p><b>CE</b> La marcatura CE indica conformità alle seguenti direttive: 2014/30/EU CEM RoHS 2011/65/UE (rifusione)</p> <p>Inoltre, conforme ai sensi della Direttiva bassa tensione 2014/35/EU, se spedito con l'alimentatore consigliato. Contatto in Europa: Honeywell Productivity Solutions B.V. Burgemeester Burgerslaan 40 5245NH Rosmalen Paesi Bassi</p> <p>Honeywell non sarà ritenuta responsabile per l'uso del prodotto con apparecchiature (ovvero alimentatori, computer, ecc.) senza il marchio CE e che non siano conformi alla Direttiva bassa tensione.</p>	<p><b>CE</b> Die CE-Kennzeichnung signalisiert die Konformität mit folgenden Richtlinien: 2014/30/EU EMV RoHS 2011/65/EU RoHS (Recast)</p> <p>Weiterhin entspricht dieses Produkt der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, wenn es mit dem empfohlenen Netzteil geliefert wird. Ansprechpartner Europa: Honeywell Productivity Solutions B.V. Burgemeester Burgerslaan 40 5245NH Rosmalen Niederlande</p> <p>Honeywell haftet nicht für den Einsatz des Produkts mit Geräten (z. B. Netzteilen, Personalcomputern usw.), die kein CE-Zeichen tragen und die Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie nicht erfüllen.</p>	<p><b>CE</b> La marca CE indica el cumplimiento de las siguientes normativas: 2014/30/EU EMC 2011/65/EU RoHS (Refundida)</p> <p>Asimismo, cumple la normativa de bajo voltaje 2014/35/EU cuando se envía con la fuente de alimentación recomendada. Contacto europeo: Honeywell Productivity Solutions B.V. Burgemeester Burgerslaan 40 5245NH Rosmalen Países Bajos</p> <p>Honeywell no asumirá responsabilidad por el uso de sus productos con equipos (p. ej., fuentes de alimentación, computadoras personales, etc.) que no presenten la marca CE y no cumplan con la Directiva sobre baja tensión.</p>	<p><b>CE</b> La indicación CE indica el cumplimiento de las siguientes directivas: 2014/30/EU EMC 2011/65/EU RoHS (Reformulada)</p> <p>Además, cumple con la directiva de bajo voltaje 2014/35/EU cuando se envía con la fuente de poder recomendada. Contacto europeo: Honeywell Productivity Solutions B.V. Burgemeester Burgerslaan 40 5245NH Rosmalen Países Bajos</p> <p>Honeywell no asumirá responsabilidad por el uso de sus productos con equipos (p. ej., fuentes de alimentación, computadoras personales, etc.) que no presenten la marca CE y no cumplan con la Directiva sobre baja tensión.</p>
---	--	--	---	--	--	--

**United Kingdom Contact:** United Kingdom Honeywell Scanning and Mobility, Honeywell House, Skipped Hill Lane, Bracknell, Berkshire, RG12 1EB Phone: +44 (0)1344921052

<p><b>Product Environmental Information</b> Refer to honeywell.com/PSSenvironmental for the RoHS / REACH / WEEE information.</p>	<p><b>Renseignements relatifs à l'environnement à propos des produits</b> Reportez-vous à la page honeywell.com/PSSenvironmental pour obtenir des renseignements concernant les directives RoHS/REACH/WEEE.</p>	<p><b>Informations environnementales sur les produits</b> Reportez-vous au site honeywell.com/PSSenvironmental pour obtenir les informations sur les directives RoHS/REACH/WEEE.</p>	<p><b>Informazioni ambientali relative al prodotto</b> Consultare il sito web honeywell.com/PSSenvironmental per informazioni su RoHS/REACH/RAEE.</p>	<p><b>Informationen zur Umweltverträglichkeit von Produkten</b> Unter honeywell.com/PSSenvironmental finden Sie Informationen über RoHS/ REACH/WEEE.</p>	<p><b>Información ambiental del producto</b> Consulte honeywell.com/PSSenvironmental para obtener información sobre RoHS/ REACH/WEEE.</p>	<p><b>Información ambiental de producto</b> Consulte la información RoHS/REACH/WEEE en honeywell.com/PSSenvironmental.</p>
--	---	--	---	--	---	--

<p><b>Informações ambientais sobre produtos</b> Consulte a página honeywell.com/PSSenvironmental para obter informações sobre as normas RoHS/REACH/WEEE.</p>	<p><b>产品环境信息</b> 有关 RoHS / REACH / WEEE 信息, 请参阅 honeywell.com/PSSenvironmental.</p>	<p><b>產品環境資訊</b> 請參閱 honeywell.com/PSSenvironmental 以瞭解 RoHS / REACH / WEEE 資訊。</p>	<p><b>製品の環境情報</b> RoHS / REACH / WEEE に関する情報については、honeywell.com/PSSenvironmental を参照してください。</p>	<p><b>제품 환경 정보</b> RoHS / REACH / WEEE 정보는 honeywell.com/PSSenvironmental 에서 참조하십시오.</p>	<p><b>Экологическая информация о продукции</b> Информация о соответствии требованиям RoHS / REACH / WEEE приведена на сайте honeywell.com/PSSenvironmental.</p>	<p>المواصفات البيئية للمنتج رجوعاً إلى honeywell.com/PSSenvironmental</p>
--	---	---	---	--	---	---

<p>This document was prepared and executed in the English language. In the event this document is translated into another language and a conflict arises between the English version and a non-English version, the English version shall prevail, it being recognized and acknowledged that the English language version most clearly expresses the intent of the parties. Any notice or communication given in connection with this document must include a version in the English language.</p>	<p>Ce document a été préparé et exécuté dans la langue anglaise. Dans l'éventualité où le document serait traduit dans une autre langue et qu'un litige survient entre la version en anglais et la version autre qu'en anglais, la version en anglais prévaudra, étant conformat et reconnu que la version en anglais exprime de façon plus précise l'intention des parties. Tout avis ou toute communication relatif à ce document doit inclure une version en anglais.</p>	<p>Ce document a été préparé et finalisé en anglais. Si ce document est traduit dans une autre langue et si un conflit survient entre la version en anglais et la version traduite, la version en anglais prévaudra tant il est reconnu et établi qu'elle exprime le plus clairement les intentions des parties. Tout avis ou communication produit en relation avec ce document doit comporter une version en anglais.</p>	<p>Questo documento è stato preparato e redatto in lingua inglese. In caso di traduzione in altre lingue, nell'eventualità sorgano conflitti fra la versione non inglese e quella inglese, prevarrà quest'ultima in quanto viene riconosciuto e accettato che la versione in lingua inglese esprime più chiaramente gli accordi fra le parti. Qualsiasi notifica o comunicazione inviata in rapporto a questo documento deve includere una versione in lingua inglese.</p>	<p>Dieses Dokument wurde in englischer Sprache erstellt und aufgeführt. Wenn dieses Dokument in eine andere Sprache übersetzt wird, und ein Konflikt zwischen der englischen und nicht-englischen Fassung auftritt, hat die englische Fassung Vorrang, da die Parteien anerkannt, dass die Fassung in englischer Sprache ihren Absichten am deutlichsten Ausdruck verleiht. Alle Hinweise oder Mitteilungen in Zusammenhang mit diesem Dokument müssen auch in einer Fassung in englischer Sprache erfolgen.</p>
--	--	---	--	--

<p>Originalmente, este documento se creó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que, en la versión en inglés, expresa la intención de las partes con más claridad. Cualquier aviso o comunicación relacionada con este documento debe incluir una versión en inglés.</p>	<p>Este documento se preparó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto en inglés y la del idioma extranjero, prevalecerá la versión en inglés, dado que se reconoce y admite que la versión en inglés expresa más claramente la intención de las partes. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento deberá incluir una versión en inglés.</p>	<p>Este documento foi preparado e feito em língua inglesa. Se este documento for traduzido para outro idioma e surgirem conflitos entre a versão em inglês e a versão no outro idioma, a versão em inglês prevalecerá, sendo reconhecido e atestado que a versão em língua inglesa expressa mais claramente a intenção das partes. Qualquer comunicação ou aviso relacionado a este documento deve conter a versão em inglês.</p>	<p>本文档以英文撰写。如果本文档的其他语言版本与英文版本存在冲突，则以英文版本为准。各方一致认同并明确清楚地表达了各自的意图。任何与本文档相关的声明或沟通，都应包括英文版本。</p>	<p>本文文件的原稿是以英文撰寫。如果本文文件翻譯為其他語言，而英文版和非英文版之間產生衝突，應以英文版為準，並且各方一致認同並明確清楚地表達各方的意圖。凡是所有與本文文件有關之公告或通訊，都必須包含英文的版本。</p>
---	---	---	--	--

<p>本書は英語で作成され発行されています。本書を他の言語に翻訳し、英語版と英語以外の版に矛盾が生じた場合は、関係する意図を最も明確に表すものが英語版であることを認容および承認し、英語版が優先するものとします。さらに、本書に関連して与えられる告知や通知は、すべて英語版を含むものとなります。</p>	<p>본 문서는 영어로 준비되어 작성된 것입니다. 본 문서를 다른 언어로 번역했다면 영문본과 어원본 사이에 상충하는 부분이 발생하면, 가장 명확하게 표현하고 있음을 인식하고 확인합니다. 본 문서와 관련한 모든 공지 또는 전달 사항에는 영문본이 동봉되어야 합니다.</p>	<p>Данный документ был подготовлен и выполнен на английском языке. При переводе данного документа на другой язык, в случае возникновения противоречий между английской версией и версией на другом языке, английская версия имеет преимущественную силу. Данным признается, что версия документа на английском языке наиболее четко выражает намерения сторон. Любые уведомления или письма, направляемые в связи с данным документом, должны включать в себя версию на английском языке.</p>	<p>إن إعداد هذا المستند وتوقيده باللغة الإنجليزية، إذا مات ترجمة هذا المستند إلى لغات أخرى وكان هناك اختلاف بين الإصدار الإنجليزي وإصدار آخر، فإن الالتزام بما جاء في الإصدار الإنجليزي، حيث إن الإصدار الإنجليزي هو الذي يعبر بوضوح وإدراك عن نية الأطراف. يجب أن تشمل أي المراسلات أو الاتصالات ذات صلة بهذا المستند على إصدار باللغة الإنجليزية.</p>	<p>Originalmente, este documento se creó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que, en la versión en inglés, expresa la intención de las partes con más claridad. Cualquier aviso o comunicación relacionada con este documento debe incluir una versión en inglés.</p>
---	--	---	---	---

<p><b>Vehicle Power Supply Connection Safety Statement</b> For proper and safe installation, the input power cable must be connected to a fused circuit on the vehicle. If the input connection is made directly to the battery, the fuse should be installed in the positive lead within 5 inches of the battery's positive (+) terminal. The fused circuit requires a maximum time delay (slow blow) fuse with a current rating as noted below. • For 12VDC input, use a 10A slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 12VDC. • For 24VDC input, use a 6A slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 24VDC. • For 36VDC input, use a 4A slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 36VDC. • For 48VDC input, use a 3A slow blow fuse that has a DC voltage rating greater than 48VDC. Note: For North America, a UL Listed fuse is to be used.</p>	<p><b>Déclaration de sécurité concernant la connexion de l'alimentation au véhicule</b> Pour une installation correcte et sûre, le câble d'alimentation d'entrée doit être connecté à un circuit à fusible dans le véhicule. Si la connexion d'alimentation est faite directement sur la batterie, le fusible doit être installé sur le fil positif à 5 pouces du terminal positif (+) de la batterie. Utilisez le VM3055FUSE (ou équivalent) pour installer le fusible comme indiqué ci-dessous: • Pour une entrée 12VDC, utilisez le fusible 10A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 12VDC. • Pour une entrée 24VDC, utilisez le fusible 6A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 24VDC. • Pour une entrée 36VDC, utilisez le fusible 4A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 36VDC. • Pour une entrée 48VDC, utilisez le fusible 3A du kit ou bien un fusible à fusion lente qui a un voltage DC supérieur à 48VDC. Remarque: Pour l'Amérique du Nord, un fusible UL Listed doit être utilisé.</p>	<p><b>Informazioni sulla Sicurezza: collegamento all'alimentazione del veicolo</b> Per un'installazione sicura e corretta, il cavo di alimentazione in ingresso deve essere collegato a un circuito con fusibile nel veicolo. Se il collegamento all'alimentazione è effettuato direttamente alla batteria, il fusibile deve essere installato nel polo positivo a una distanza massima di 12,7 cm dal terminale positivo (+) della batteria. Utilizzare VM3055FUSE (o equivalente) per installare il fusibile come mostrato di seguito: • Per l'ingresso a 12 VDC, utilizzare il fusibile da 10 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 12 VDC. • Per l'ingresso a 24 VDC, utilizzare il fusibile da 6 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 24 VDC. • Per l'ingresso a 36 VDC, utilizzare il fusibile da 4 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 36 VDC. • Per l'ingresso a 48 VDC, utilizzare il fusibile da 3 A contenuto nel kit o un fusibile ad azione lenta con una tensione nominale c.c. superiore a 48 VDC. Nota: In Nord America, è necessario utilizzare un fusibile di tipo "UL Listed"</p>
---	---	--

<p><b>Anschluss an die Fahrzeugbatterie - Sicherheitshinweis</b> Für eine ordnungsgemäße und sichere Installation muss das Eingangskabel an einen gesicherten Schaltkreis auf dem Fahrzeug angeschlossen werden. Wenn der Versorgungsanschluss direkt an die Batterie erfolgt, sollte die Sicherung am Pluskabel innerhalb von 5 Zoll (12,7 cm) vom Pluspol (+) der Batterie angebracht werden. Verwenden Sie VM3055FUSE (oder äquivalent) zum Installieren der Sicherung. Wie unten gezeigt: • Für 12VDC Eingangstrom eine 10-A-Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 12 VDC hat. • Für 24VDC Eingangstrom eine 6-A-Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 24 VDC hat. • Für 36VDC Eingangstrom eine 4-A-Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 36 VDC hat. • Für 48VDC Eingangstrom eine 3-A-Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 48 VDC hat. Hinweis: Für Nordamerika muss eine UL-gelistete Sicherung verwendet werden.</p>	<p><b>Declaración de seguridad de la conexión a la alimentación del vehículo</b> Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) del terminal positivo (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación: • Para una entrada de 12 VCC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 12 VCC. • Para una entrada de 24 VCC, use el fusible de 6A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 24 VCC. • Para una entrada de 36 VCC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 36 VCC. • Para una entrada de 48 VCC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 48 VCC. Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.</p>	<p><b>Declaración de Seguridad de la Conexión de Suministro de Energía del Vehículo</b> Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) de la terminal positiva (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación: • Para una entrada de 12 VCC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 12 VDC. • Para una entrada de 24 VDC, use el fusible de 6A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 24 VDC. • Para una entrada de 36 VDC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 36 VDC. • Para una entrada de 48 VDC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 48 VDC. Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.</p>
--	---	--

<p><b>Declaração de segurança</b> Para instalação adequada e segura, o cabo de alimentação de entrada deve ser conectado a um circuito com fusível no veículo. Se a conexão da fonte for feita diretamente na bateria, o fusível deverá ser instalado no cabo positivo a uma distância até 12,7 cm (5") do terminal positivo (+) da bateria. Use VM3055FUSE (ou equivalente) para instalar o fusível, como mostrado abaixo: • Para a entrada de 12 VCC, use o fusível de 10 A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 12 VCC. • Para a entrada de 24 VCC, use o fusível de 6A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 24 VCC. • Para a entrada de 36 VCC, use o fusível de 4A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 36 VCC. • Para a entrada de 48 VCC, use o fusível de 3A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 48 VCC. Nota: Na América do Norte, é preciso usar um fusível com certificação "UL Listed".</p>	<p><b>车辆电源连接安全声明</b> 为了确保安全正确、安全，输入电源线必须连接到车辆上配备保险丝的电路。如果电源直连蓄电池，那么应该在距蓄电池正极 (+) 端子 5 英寸以内的正极引线安装保险丝。使用 VM3055FUSE (或同等产品) 按以下所示安装保险丝: • 对于 12VDC 输入，使用随附的 10A 保险丝或额定直流电压高于 12VDC 的慢熔保险丝。 • 对于 24VDC 输入，使用随附的 6A 保险丝或额定直流电压高于 24VDC 的慢熔保险丝。 • 对于 36VDC 输入，使用随附的 4A 保险丝或额定直流电压高于 36VDC 的慢熔保险丝。 • 对于 48VDC 输入，使用随附的 3A 保险丝或额定直流电压高于 48VDC 的慢熔保险丝。 注：在北美，应该使用 UL 认证的保险丝。</p>	<p><b>汽車電源連接安全聲明</b> 為了確保安裝正確、安全，輸入電源線必須連接到車輛上配備保險絲的電路。如果電源直連蓄電池，那麼應該在距離蓄電池正極 (+) 端子 5 英寸以內的正極引線安裝保險絲。使用 VM3055FUSE (或同等產品) 按以下所示安裝保險絲: • 對於 12VDC 輸入，使用隨附的 10A 保險絲或額定直流電壓高於 12VDC 的慢熔保險絲。 • 對於 24VDC 輸入，使用隨附的 6A 保險絲或額定直流電壓高於 24VDC 的慢熔保險絲。 • 對於 36VDC 輸入，使用隨附的 4A 保險絲或額定直流電壓高於 36VDC 的慢熔保險絲。 • 對於 48VDC 輸入，使用隨附的 3A 保險絲或額定直流電壓高於 48VDC 的慢熔保險絲。 註：在北美，應該使用 UL 認證的保險絲。</p>
--	---	--

<p><b>Меры предосторожности при подключении к бортовой сети транспортного средства</b> Для правильной и безопасной установки входной кабель электрики должен быть подключен к электрической цепи транспортного средства, включающей предохранитель. Если питание подключается непосредственно к аккумулятору, предохранитель должен быть установлен в положительном выводе в пределах 5 дюймов (12,7 см) от положительной (+) клеммы аккумулятора. Используйте VM3055FUSE (или аналог), чтобы установить предохранитель как указано ниже: • При входном напряжении DC 12 В, используйте предохранитель на 10 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока выше DC 12 В. • При входном напряжении DC 24 В, используйте предохранитель на 6 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока выше DC 24 В. • При входном напряжении DC 36 В, используйте предохранитель на 4 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока выше DC 36 В. • При входном напряжении DC 48 В, используйте предохранитель на 3 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока выше DC 48 В. Примечание: В Северной Америке требуется использовать предохранитель, включенный в номенклатуру Лаборатории по технике безопасности (UL Listed).</p>	<p><b>Güç Kablounun Bağlanması</b> Montajın düzgün ve güvenli bir şekilde yapılabilmesi için giriş kablosu aracın sigortalı devresine bağlanmalıdır. Besleme bağlantısının doğrudan aküye yapılması durumunda, sigorta, art (+) terminaline yaklaşıp 12,7 cm (5 inç) mesafede art (+) üzerine yerleştirilmelidir. VM3055FUSE (veya eşdeğeri) bir sigortayı aşağıda gösterildiği şekilde yerleştirin: • 12VDC besleme için, kit içindeki 10A değeriindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 12VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. • 24VDC besleme için, kit içindeki 6A değeriindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 24VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. • 36VDC besleme için, kit içindeki 4A değeriindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 36VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. • 48VDC besleme için, kit içindeki 3A değeriindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 48VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. Dikkat: Kuzey Amerika'da UL Listesinde yer alan bir sigorta kullanılmalıdır.</p>	<p><b>Pripojenie napájacieho kábla</b> Aby sa zaistila správna a bezpečná inštalácia, vstupný napájací kábel sa musí pripojiť k obvodu chránenému poistkou vo vozidle. Ak sa výkonové pripojenie napájania priamo k batérii, poistka by sa mala nainštalovať do kladného vedenia v rámci 5 palcov od kladnej (+) svorky batérie. Použite VM3055FUSE (alebo ekvivalent) na nainštalovanie poistky tak, ako je to znázornené nižšie: • Pre 12 V jednosm. vstup použite 10 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 12 V jednosm. • Pre 24 V jednosm. vstup použite 6 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 24 V jednosm. • Pre 36 V jednosm. vstup použite 4 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 36 V jednosm. • Pre 48 V jednosm. vstup použite 3 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 48 V jednosm. Poznámka: V Severnej Amerike sa musí použiť poistka uvedená v zozname UL.</p>
---	--	---

<p><b>Podłączenie kabla zasilającego</b> W celu zapewnienia właściwej i bezpiecznej instalacji kabel zasilający należy podłączyć do pojazdu za pośrednictwem obwodu zaopatrzonego w bezpiecznik. Jeśli zasilanie jest podłączane bezpośrednio z akumulatora, bezpiecznik należy zainstalować na przewodzie dodatnim w odległości nie większej niż 12,7 cm od dodatniej (+) клеммы akumulatora. Użyj zestawu VM3055FUSE lub jego odpowiednika, aby zainstalować bezpiecznik w sposób pokazany poniżej: • W przypadku instalacji o napięciu 12 V prądu stałego użyj bezpiecznika 10 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 12 V prądu stałego. • W przypadku instalacji o napięciu 24 V prądu stałego użyj bezpiecznika 6 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 24 V prądu stałego. • W przypadku instalacji o napięciu 36 V prądu stałego użyj bezpiecznika 4 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 36 V prądu stałego. • W przypadku instalacji o napięciu 48 V prądu stałego użyj bezpiecznika 3 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 48 V prądu stałego. Uwaga: W Ameryce Północnej należy korzystać z bezpiecznika z certyfikatem UL.</p>	<p><b>Připojení napájecího kabelu</b> V zájmu řádné a bezpečné instalace je nutné napájecí kabel upevnit k obvodu na vozidle opatřenému poistkou. V případě připojení napájení přímo k baterii je zapotřebí poistku nainstalovat na kladný vodič do vzdálenosti 12,7 cm od kladné (+) svorky baterie. K instalaci poistky dle obrázků níže použijte VM3055FUSE (nebo její ekvivalent): • Pro stejnosměrné vstupní napětí 12 V použijte 10A poistku ze sady nebo pomalou poistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 12 Vss. • Pro stejnosměrné vstupní napětí 24 V použijte 6A poistku ze sady nebo pomalou poistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 24 Vss. • Pro stejnosměrné vstupní napětí 36 V použijte 4A poistku ze sady nebo pomalou poistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 36 Vss. • Pro stejnosměrné vstupní napětí 48 V použijte 3A poistku ze sady nebo pomalou poistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 48 Vss. Poznámka: Pro Severní Ameriku: použijte poistku UL.</p>	<p>التركيب الصحيح والأمين، يجب توصيل كابل طاقة الدخل بدارة مسير على المركبة. إذا كان توصيل الإدخال متصلاً مباشرة بالبطارية، فيجب تركيب المسير في الوصل الموجب ضمن 5 بوصات من الطرف الموجب (+) للبطارية. استخدم VM3055FUSE (أو ما يكافئه) لتركيبة المسير كما هو موضح أدناه: • لتدخل 12 فولت تيار مستمر، استخدم مسير 10 أمبير من المجموعة أو مسير بطيء الاحتراق يزيد معدل فوئية التيار المستمر فيه عن 12 فولت تيار مستمر. • لتدخل 24 فولت تيار مستمر، استخدم مسير 6 أمبير من المجموعة أو مسير بطيء الاحتراق يزيد معدل فوئية التيار المستمر فيه عن 24 فولت تيار مستمر. • لتدخل 36 فولت تيار مستمر، استخدم مسير 4 أمبير من المجموعة أو مسير بطيء الاحتراق يزيد معدل فوئية التيار المستمر فيه عن 36 فولت تيار مستمر. • لتدخل 48 فولت تيار مستمر، استخدم مسير 3 أمبير من المجموعة أو مسير بطيء الاحتراق يزيد معدل فوئية التيار المستمر فيه عن 48 فولت تيار مستمر. ملاحظة: في شمال أمريكا، يجب استخدام مسير مسجل بعلامة UL.</p>
--	---	--

<p>For warranty information, go to sps.honeywell.com and click Support &gt; Warranties.</p>	<p>Pour obtenir des renseignements sur la garantie, rendez-vous sur sps.honeywell.com et cliquez sur Assistance &gt; Garanties.</p>	<p>Pour obtenir des informations sur la garantie, rendez-vous sur sps.honeywell.com et cliquez sur Assistance &gt; Garanties.</p>	<p>Per informazioni sulla garanzia, visitate sps.honeywell.com e fare clic su Assistenza &gt; Garantie.</p>	<p>Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website sps.honeywell.com unter Support &gt; Garantie.</p>
<p>Para obtener información sobre la garantía, vaya a sps.honeywell.com y haga clic en Soporte &gt; Garantías.</p>	<p>Para obtener información sobre la garantía, vaya a sps.honeywell.com y haga clic en Soporte &gt; Garantías.</p>	<p>Para obter informações sobre garantia, acesse sps.honeywell.com e clique em Soporte &gt; Garantias.</p>	<p>有关保修信息，请访问 sps.honeywell.com，然后单击 Support (支持) &gt; Warranties (保修)。</p>	<p>請前往 sps.honeywell.com，然後按一下 Support (支援) &gt; Warranties (保修) 以瞭解保固資訊。</p>
<p>製品保証については、sps.honeywell.com に移動し、サポート &gt; 保証 をクリックしてください。</p>	<p>보증 정보는 sps.honeywell.com 을 방문해서 Support (지원) &gt; Warranties (보증) 을 선택하십시오.</p>	<p>Чтобы ознакомиться с информацией о гарантии, перейдите на веб-сайт sps.honeywell.com и выберите Поддержка &gt; Гарантия.</p>	<p>Garanti bilgiler için sps.honeywell.com adresinden Support (Destek) &gt; Warranties (Garantiler) ögesine tıklayın.</p>	<p>Informace o záruce naleznete na webu sps.honeywell.com v části Support &gt; Warranties.</p>
<p>Información o zaruke nájdete na sps.honeywell.com navštíviv Support (Podpora) &gt; Warranties (Záruky).</p>	<p>Aby uzyskać informacje dotyczące gwarancji, należy odwiedzić stronę sps.honeywell.com i kliknąć opcję Support &gt; Warranties (Wsparcie &gt; Gwarancje).</p>	<p>الحصول على معلومات الضمان، انتقل إلى sps.honeywell.com وانقر على دعم &gt; ضمانات.</p>	<p>Para obter informações sobre a garantia, acesse sps.honeywell.com e clique em Soporte &gt; Garantias.</p>	<p>Información o zaruke nájdete na webu sps.honeywell.com v části Support &gt; Warranties.</p>